Guide de participation

Jamboree-sur-les-Ondes /
Jamboree-sur-l'Internet

Auteur : Michel Renaud – VE2MIK, coordonnateur national et animateur de troupe 181e Wapiti, district du Montréal métropolitain

Table des matières

Note de l'auteur 3
Introduction 4
Comment participer 5
Quand participer 6
Où participer 7
Comment planifier notre participation 9
Après le jamboree 10

Annexe 1 - Jamboree-sur-les-Ondes 12
Rôle de tous les intervenants 13
JSLO – informations utiles 14
Préfixes d'indicatif d'appel d'amateur 16
Emplacement géographique 16
Liste de vérification d'une station de radioamateur 17

Annexe 2 - Jamboree-sur-l'Internet 20
Outils et logiciel à utiliser 20

Annexe 3 - Le J-Code 26

Annexe 4 - Liste des abréviations 27
Annexe 5 - Défis d'animation 28
Annexe 6 – Défis techniques 30

Note de l'auteur

Ce manuel a été originalement écrit dans le but d'aider ma troupe à participer au JSLO-JSLI. Pour ma part, j'ai découvert l'existence de ce jamboree un peu spécial au début des années '90 en lisant un article dans une revue scoute. J'étais alors animateur pionnier et je venais tout juste d'obtenir mon certificat de radioamateur. Nous avions alors trouvé un opérateur demeurant dans le quartier, ils sont assez visibles avec leurs antennes au-dessus des toits. Entre 1992 et 1999, au district des scouts du Montréal métropolitain, nous avons proposé aux unités scoutes une série d'activités des plus intéressantes en collaboration avec les clubs de radioamateurs de la région. Nous avions alors une excellente collaboration des clubs de l'Union métropolitaine des sans-filistes (VE2UMS) et du Club de radioamateurs de Laval-Laurentides (CRALL). Au plus fort de l'activité, nous avions 4 stations de district en opération où les unités pouvaient s'inscrire et faire participer les jeunes. Durant ces années, j'ai également fait partie d'un comité sur le JSLO à l'Association des scouts du Canada (ASC).

J'ai dû quitter le mouvement scout par la suite pour apporter tout mon soutien à ma famille en devenir. De retour en 2012 avec une troupe de scouts, j'ai naturellement proposé l'activité aux jeunes. Ils en sont devenus accros depuis leur première participation. Même si la communication Internet remporte le premier prix de popularité, les jeunes de notre troupe se montrent aussi intéressés par la communication radio. Nous avons même eu la joie de renouer d'année en année avec une troupe de Nouvelle-Zélande.

Par contre, j'ai réalisé rapidement l'absence de document d'information et de promotion de l'événement en français au sein de notre mouvement. Je souhaite par ce manuel, d'une part aider les responsables d'unité qui seraient intéressés à faire vivre cette aventure à leurs jeunes, mais aussi faire la promotion de cette activité. Le JSLO-JSLI permet une ouverture incroyable vers le monde pour nos jeunes du mouvement. Il rassemble, durant une fin de semaine, des milliers de jeunes ayant le même but, le même idéal et permet de partager leur façon différente de vivre le scoutisme dans leur communauté. Nos jeunes peuvent échanger sur nos projets respectifs et discuter sur nos façons de faire. Faire du camping d'hiver pour un scout du Canada est en soi une activité normale, mais pas pour un groupe de scout de la Floride ;-)

Michel Renaud
VE2MIK
Coordonnateur national ASC

Introduction

Un Jamboree-sur-les-Ondes (JSLO) et Jamboree-sur-l'Internet (JSLI) sont, comme leurs noms l'indiquent, un rassemblement de scouts. Mais, ce rassemblement, au lieu de se faire sur un terrain, ou une base scoute, se fait sur les ondes de radioamateur ou sur l'Internet.

VE3JAM (now VE3WSB) — Ottawa, Canada. This was the World Bureau station referred to elsewhere in this report. Shown at the set are, two Ottawa Patrol leaders, Arthur Beers and James Ward, with a member of the Amateur Radio Club of Ottawa who assisted in establishing this station.

C'est en 1958 que le Bureau mondial du scoutisme, alors localisé à Ottawa, lançait le premier Jamboree-sur-les-Ondes. Le Jamboree-sur-l'Internet a, quant à lui, débuté en 1997 avec la montée de l'Internet dans la vie de tous les jours. Chaque année, depuis ce temps, l'Organisation mondiale du Mouvement scout (OMMS) propose à tous les scouts de tous les âges de participer au JSLO-JSLI (ou JOTA/JOTI en anglais).

Le JSLO et le JSLI a lieu la 3e fin de semaine du mois d'octobre de 0 h à 23 h heure locale. Donc, il est possible d'avoir des contacts entre scouts de tous les horizons durant toute la fin de semaine.

- *Le JOTA-JOTI est le seul événement annuel pouvant offrir à chaque scout(e) le sentiment d'appartenir à un mouvement d'envergure internationale*. Luc Panissod, Secrétaire général, Organisation mondiale du Mouvement scout, mai 2011

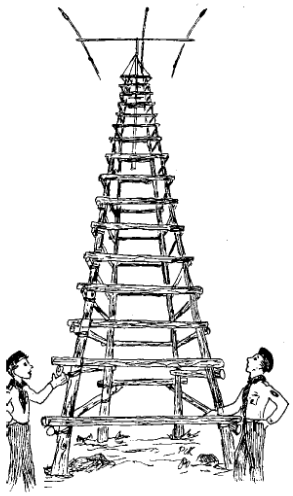
Le JSLO-JSLI, c'est l'occasion d'apprendre, de connaître, d'échanger et de partager nos façons de faire, de nouer des liens, entre des scouts du monde entier. Le JSLO-JSLO est aussi une occasion de s'initier à de nouvelles technologies, de stimuler la communication chez les jeunes et de développer autant le sens de soi-même que le sens des autres.

Les techniques utilisées par les radioamateurs offrent aux scouts une dimension éducative supplémentaire et beaucoup saisissent cette opportunité pour découvrir le monde de l'électronique et de la radio sans fil. Des milliers de radioamateurs volontaires à travers le monde apportent leurs connaissances, l'équipement nécessaire et leur enthousiasme.

Bien que les jeunes soient de plus en plus habiles dans l'utilisation d'Internet, ils peuvent apprendre à développer leur habileté à converser avec des scouts d'autres nationalités, d'autres cultures et utilisant une langue maternelle différente de la leur.

Comment participer

Pour le JSLO, il faut avoir l'équipement de radioamateur et compter sur la collaboration d'un opérateur de radioamateur certifié. Il est possible que dans votre groupe scout, il y ait les deux, que ce soit par un adulte du mouvement ou encore par un parent de jeunes.



Au Canada, tout le monde peut utiliser une station de radioamateur, du moment qu'un radioamateur certifié supervise l'opération de la station. Dans certains pays par contre, seul un opérateur de radioamateur certifié peut utiliser une station de radioamateur.

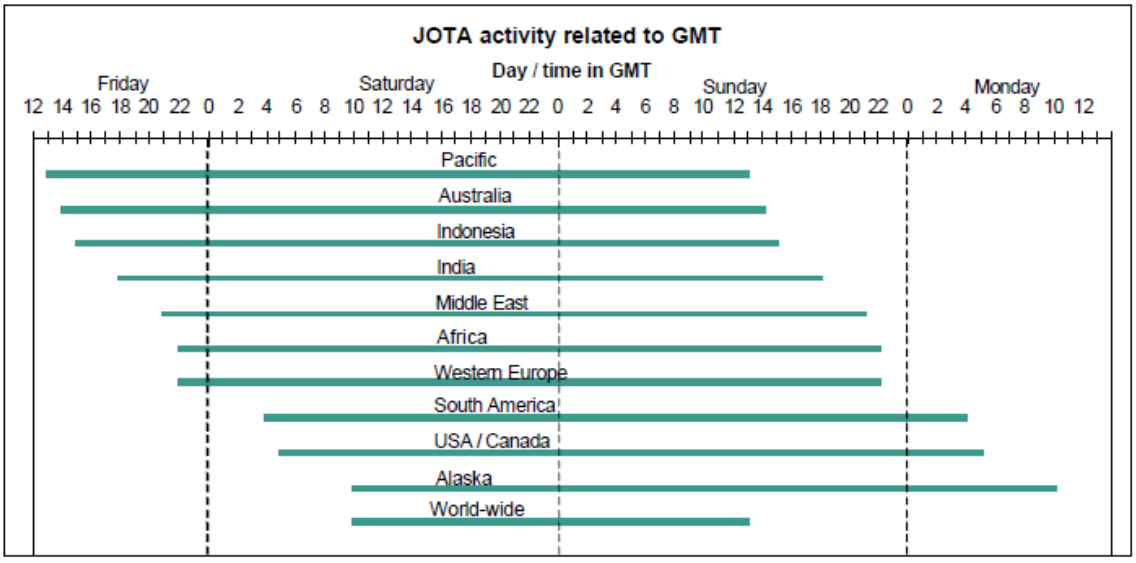
Si vous n'avez pas accès à un opérateur de radioamateur dans votre groupe scout, il en existe peut-être dans votre communauté. Beaucoup appartiennent à des clubs de radioamateur à travers le Canada, et beaucoup de ces clubs sont affiliés à Radio Amateur du Canada (RAC), ou encore à Radio Amateur du Québec (RAQI). Ce sont deux organisations de promotion de la radio amateur.

Pour le JSLI, il ne s'agit que d'avoir un ordinateur et un accès Internet. On peut vivre cette activité un peu partout : chez un bénévole (animateur, parent), dans un centre communautaire, dans notre local scout ou même sous la tente. Tout ce dont vous avez besoin est d'un accès à Internet et un ordinateur. Une tablette électronique peut même faire l'affaire.

Quand participer

Comme indiqué plus tôt, le JSLO-JSLI se déroule la 3e fin de semaine du mois d'octobre, soit de samedi 0 h heure locale à dimanche 23 h 59 heure locale. Il faut prendre en considération les différents fuseaux horaires dans le choix de vos créneaux horaires. Par exemple, si vous avez comme objectif de discuter avec des scouts d'Asie, le JSLO/JSLI débute dans ces régions plus tôt que nous. En fait, si l'on se base sur l'heure locale d'Ottawa, le JSLO-JSLI débute à Sidney en Australie, le vendredi à 9 h (HAE)

Lieu	Heure locale	Fuseau horaire	UTC
Sydney Australie)	**vendredi 16 octobre 2015, 00 h 00 m 00**	**AEDT**	**UTC+11 heures**
Ottawa (Canada — Ontario)	**samedi 17 octobre 2015, 09 h 00 m 00**	**EDT**	**UTC-4 heures**
Heure UTC correspondant	**samedi 17 octobre 2015, 13 h 00 m 00**		



Source: Circulaire juillet 2005 OMMS

À vous de décider les créneaux horaires. Par contre, on peut moduler les heures de participation selon le groupe d'âge

période	Tranche d'âge	Branche
Matinée / Après-midi	**7-11 ans**	**Branches enfants** **Castors/hirondelles/exploratrices/louveteaux**
Soirée et nuit	**12 et plus**	**Branches adolescentes** **éclaireurs/intrépides/aventuriers/pionniers/routiers**

Idéalement, surtout pour les plus jeunes, l'activité peut être organisée de la façon suivante :

10 min – Accueil et consignes
20 min – Initiation aux techniques de radioamateur et sur Internet
60 min – 15 minutes par station de travail (radio HF, radio VHF, station internet, etc.) sur une base rotative
20 min – Évaluation
10 min – Distribution de certificats de participation ou de badges selon le cas.

Où participer

Une fois que vous avez pris contact avec un radioamateur local ou un club, il y a plusieurs options. Si l'opérateur local ou le club a une installation radio permanente, vos scouts peuvent se rendre directement à la station. L'opérateur ou le club peut aussi être disposé à venir à votre lieu de rencontre et à mettre en place une station mobile ou radio portable. Beaucoup de radioamateurs aiment bien se déplacer, car cela permet d'exercer leur capacité de déploiement en cas d'urgence

Si vous avez un opérateur prêt à se déplacer, envisagez d'organiser votre événement dans un décor naturel — peut-être sur une base scoute, dans un parc, le terrain d'un centre communautaire, etc. De nombreux groupes combinent le JSLO avec leur camp d'automne.

Avantages et limites du type d'emplacement

Emplacement	Avantages	Inconvénients
Chez un radioamateur	Accès Internet rapide et facile Installation radio fixe et éprouvée	Lieu privé Espace réduit Horaire peu flexible Capacité d'accueil réduite
Club de radioamateurs	Accès Internet rapide et facile Installation radio fixe et éprouvée Matériel didactique souvent présent sur place	Selon le local : Horaire peu flexible Capacité d'accueil réduite
Local scout	Lieu connu de tous Horaire flexible Facile d'accès Possibilité de coucher sur place	Installation temporaire parfois complexe; antenne, accès Internet, etc.
À l'extérieur, mais local (parc, terrain centre communautaire, etc.)	Activité de plein air Visibilité Horaire flexible Vaste espace pour jeux Possibilité de coucher sur place	Installation temporaire parfois complexe; antenne, accès Internet, accès à l'électricité, etc. Autorisation nécessaire de la municipalité
À l'extérieur sur une base scoute	Activité de plein air Horaire flexible Vaste espace pour jeux Possibilité de coucher sur place	Installation temporaire parfois complexe; antenne, accès Internet, accès à l'électricité, etc.

Quel que soit l'emplacement choisi, on doit prévoir de l'espace pour :

- L'accueil d'information
- La ou les stations proprement dites (espace propre pour chaque station radio et station Internet) incluant les structures pour les antennes
- Les jeux de défoulement
- Pour le coucher (pièce, tente, cuisine)

Comment planifier notre participation

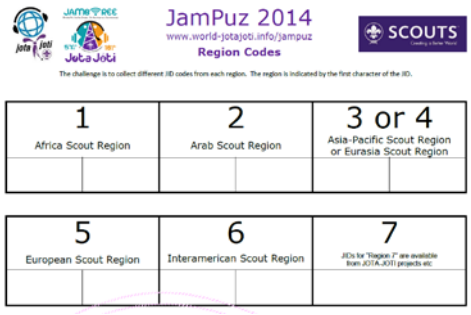
Bon, vous avez un local, vous avez un ou des opérateurs de radioamateur, vous avez des équipements, un accès Internet, un ou des ordinateurs. Maintenant, comment procéder?

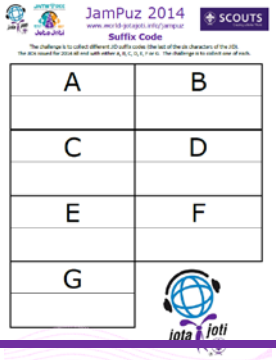
La première chose est d'identifier vos participants et leur unité ou leur groupe d'âge. Prévoyez-vous un coucher pour les unités adolescentes? En fonction des unités participantes, vous devrez élaborer un horaire de l'événement, incluant des pauses pour les jeunes tout autant que pour les adultes, tels que les accompagnateurs et les opérateurs de radioamateur.

L'élaboration de pauses actives est fortement conseillée surtout durant les participations de longue durée, telles qu'une journée complète et la fin de semaine. On peut en profiter pour faire un grand-jeu extérieur, pour faire des joutes d'habiletés et d'adresses, ou encore mieux, élaborer un jeu où on peut mettre à contribution des techniques de communication et d'orientation (signes de piste, sémaphore, signaux lumineux en morse, etc.).

Vous devez ensuite vous enregistrer comme participant auprès de l'OMMS à l'adresse suivante : http://jotajoti.info. Votre enregistrement vous permettra de recevoir les derniers renseignements sur l'activité et d'obtenir un code de participation (JID). Ce code pourra être utilisé pour le Jampuzz.

Le Jampuzz est un jeu lancé par l'équipe mondiale en 2010. Il est devenu rapidement un élément clé du JSLO-JSLI. Le Jampuzz (amalgame de jamboree et de puzzle) est une façon d'échanger avec d'autres participants.





Le principe est simple — chaque fois que vous entrez en contact avec un autre participant enregistré au JSLO-JSLI pendant le week-end, vous vous échangez vos JID respectifs. Vous écrivez le JID reçu sur une carte de « bingo » que vous aurez préalablement téléchargée sur le site du

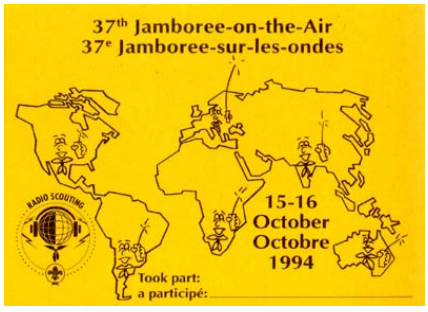
JSLO-JSLI. L'objectif de JamPuz est de prendre contact avec d'autres scouts et guides, et d'aider les participants à enregistrer les divers pays contactés. Le code JID est composé d'un préfixe pour la région mondiale, un préfixe de pays et un code par station.

Vous devrez ensuite établir une liste d'équipement que vous devrez rassembler avant la fin de semaine du JSLO-JSLI. Vous trouverez en annexe un exemple de liste.

Vous pouvez également en faire un événement médiatique dans votre quartier en invitant les journaux locaux ou en leur proposant des photos pour leur reportage. Vous pouvez aussi écrire un article dans les médias scouts. Assurez-vous d'avoir en main une autorisation des parents et d'utiliser les photos où leur jeune apparaît. Voir les politiques en vigueur chez vos groupes et districts respectifs.

Après le jamboree

L'OMMS met en vente le badge officiel du JSLO-JSLI via son site de vente www.worldscoutshops.com. Vous pouvez vous le procurer pour environ 5 $ ou encore vous fabriquer un badge maison en utilisant le logo annuel du JSLO-JSLI, le logo de votre district ou de votre groupe/unité. Vous pouvez également fabriquer vos propres certificats de participation souvent appréciés des jeunes.
Pourquoi ne pas donner une suite à vos échanges? En échangeant vos adresses courriel de vos unités, vous pourrez établir des liens plus durables. Qui sait si ce ne serait pas le début d'une longue tradition de rendez-vous lors du JSLO-JSLI ou, même mieux, l'occasion de commencer un projet commun, un jumelage, etc.



Il existe une tradition chez les radioamateurs de confirmer leur communication au moyen de cartes QSL. Les cartes sont envoyées uniquement par une personne qui a fait un contact par radio. Discutez de ce point avec vos opérateurs de radioamateur. Peut-être seront-ils d'accord pour en produire une spécialement pour le JSLO et vous la partager.

En terminant, il serait utile d'envoyer un rapport de participation à votre district ou votre association nationale. Votre rapport peut inclure des photos, une liste de stations radio ou de pays contactés, des anecdotes.

Chaque association nationale est invitée à transmettre les renseignements à l'OMMS à des fins statistiques. L'OMMS produit ensuite un rapport annuel sur l'ensemble des pays ayant participé à l'événement. Vous pouvez consulter les rapports précédents à l'adresse suivante : http://jotajoti.info/annualreports/

Annexe 1 — Jamboree-sur-les-Ondes

Vous trouverez dans cette annexe plusieurs renseignements utiles pour la bonne organisation de votre JSLO. Plusieurs de ces informations s'adressent aux opérateurs de radioamateurs.

Même si le but ultime d'un JSLO est de parler avec d'autres scouts, il ne faut pas négliger l'apprentissage technique de la radio. Plus le jeune comprend comment la radioamateur fonctionne et plus il appréciera son expérience.

Donc, qui dit séance d'information, dit aussi un temps de préparation. Une rencontre de préparation avec les radioamateurs permettra de joindre l'expertise technique des radioamateurs à l'expertise pédagogique des animateurs. Une séance d'information devait normalement inclure les points suivants :

- Survol de la station et de ses équipements;
- L'utilisation d'un micro;
- Faire un rapide tour sur la propagation des ondes;
- Comment faire un appel (CQ, CQ, CQ);
- Les codes Q;
- Établir une liste de questions que les jeunes peuvent demander à leurs correspondants.

Ce message s'adresse aux opérateurs de radioamateur : le JSLO n'est pas un concours qui vise à établir des contacts avec le maximum de stations dans un court délai (Field day ou conest). Il s'agit d'un événement qui vise à permettre de mettre en contact des scouts de tous les horizons, d'échanger et de discuter.

Lors d'une rencontre préparatoire, vous aurez également à discuter des régions (pays, provinces,) avec lesquelles vous préférez communiquer. Ces renseignements seront utiles aux radioamateurs afin de choisir les bonnes antennes et leur direction à donner. Cela permettra également de faire des prévisions de propagation afin de mieux cibler la bande de fréquence et le bon moment dans la journée.

Rôle de tous les intervenants

Les radioamateurs

- Dressent une liste de tout le matériel nécessaire pour la station de radioamateur
- Procèdent à l'installation des équipements
- Donnent une séance d'information aux jeunes
- Supervisent l'opération des équipements de la station
- Tiennent le journal radio
- Assurent la sécurité de la station et des équipements

Animateurs scouts

- Inscrivent la station sur site JOTA-JOTI de l'OMMS (au plus tard le 30 septembre)
- Fournissent le soutien logistique non technique aux radioamateurs (eau, boisson chaude, etc.)
- Sensibilisent les radioamateurs sur le jargon scout et la nature de l'activité; il ne s'agit pas d'un « field day » (compétition qui vise à communiquer avec le plus grand nombre de stations dans une période limite)
- Préparent un plan de communication média
- Préparent un horaire de participation et organisent le passage des jeunes à la station
- Remettent aux jeunes les certificats ou badges de participation
- Préparent des jeux et des activités durant les périodes mortes
- Rédigent le rapport de participation pour les instances supérieures
- Assurent la sécurité des jeunes

JSLO – informations utiles

Fréquences d'appel

Band SSB	(Phone)	CW (Morse)
80m	3.740 & 3.940 MHz	3.590 MHz
40m	7.090 & 7.190 MHz	7.030 MHz
20m	14.290 MHz	14.060 MHz
17m	18.140 MHz	18.080 MHz
15m	21.360 MHz	21.140 MHz
12m	24.960 MHz	24.910 MHz
10m	28.390 MHz	28.180 MHz
6m	50.160 MHz	50.160 MHz

*** Il est d'usage de se déplacer en fréquence afin de poursuivre la communication avec une station contactée.**

Code "Q"

Le code Q a été développé afin de raccourcir les communications en morse. Il vise à remplacer des questions ou commentaires habituellement utilisés en communication sans fil. Il s'agit d'un code international.

Code	Signification Phonie *Question CW* *Réponse CW*
QRA	**Domicile** *Quel est le nom de votre station ?* *Le nom de ma station est ____Adresse de la station*
QRK	**Lisibilité** *Quelle est l'intelligibilité de mes signaux ?* *L'intelligibilité de vos signaux est de _____*
QRL	**Occupé *(prié de ne pas brouiller)*** *Êtes-vous occupé ? Je suis occupé.*
QRM	**Interférence** *Êtes-vous brouillé ? Je suis brouillé.*
QRN	**Parasites atmosphériques** *Êtes-vous troublé par des parasites ? Je suis troublé par des parasites.*

Code	Signification Phonie *Question CW* *Réponse CW*
QRO	**Grande puissance** *Dois-je augmenter la puissance d'émission ? Augmentez la puissance de l'émission.*
QRP	**Petite puissance** *Dois-je diminuer la puissance d'émission ? Diminuez la puissance de l'émission.*
QRT	**Arrêt de transmission** *Dois-je cesser la transmission ? Cessez la transmission.*
QRU	*Avez-vous quelque chose pour moi ? Je n'ai rien pour vous.*
QRV	**Prêt, équipé** *Êtes-vous prêt ? Je suis prêt.*
QRX	**Pause, attente, Rendez-vous** *A quel moment me rappellerez-vous ? Je vous rappellerai à ___ heures.*
QRZ	**Indicatif** *Par qui suis-je appelé ? Vous êtes appelé par ____*
QSA	**Force du signal** *Quelle est la force de mes signaux ? La force de vos signaux est de ____*
QSB	**Fading** *La force de mes signaux varie-t-elle ? La force de vos signaux varie.*
QSL	**Confirmation** *Pouvez-vous me donner accusé de réception ? Je vous donne accusé de réception.*
QSN	*M'avez-vous entendu sur__. ? ou Avez-vous entendu sur__? Je vous ai entendu sur ___ ou J'ai entendu sur ____*
QSO	**Communication bilatérale** *Pouvez-vous communiquer avec ___ directement ? Je puis communiquer avec ___ directement.*
QTH	**Emplacement de la station** *Quelle est votre position en latitude et en longitude ? Ma position est ... latitude ... longitude.*
QTN	*A quelle heure partez-vous de ___ ? Je pars de __ à ___ heures.*
QTR	**Heure** *Quelle est l'heure exacte ? L'heure exacte est ___ idem.*
QTU	*Quelles sont les heures d'ouverture de votre station ? Ma station est ouverte de ___ à ___ heures.*

Préfixes d'indicatif d'appel d'amateur

Emplacement géographique

1. VE1-VA1 Nouvelle-Écosse
2. VE2-VA2 Québec
3. VE3-VA3 Ontario
4. VE4-VA4 Manitoba
5. VE5-VA5 Saskatchewan
6. VE6-VA6 Alberta
7. VE7-VA7 Colombie-Britannique
8. VE8 Territoires du Nord-Ouest
9. VE9 Nouveau-Brunswick
10. VE0* Eaux internationales
11. V01 Terre-Neuve
12. V02 Labrador
13. VY1 Territoire du Yukon
14. VY2 Île-du-Prince-Édouard
15. VY0 Territoire du Nunavut

Alphabet phonétique

Lettres	Phonétique	Lettres	Phonétique
A	Alpha	N	November
B	Bravo	O	Oscar
C	Charlie	P	Papa
D	Delta	Q	Québec
E	Echo	R	Roméo
F	Foxtrot	S	Sierra
G	Golf	T	Tango
H	Hotel	U	Uniform
I	India	V	Vistor
J	Juliet	W	Whiskey
K	Kilo	X	X-Ray
L	Lima	Y	Yankee
M	Mike	Z	Zulu

Liste de vérification d'une station de radioamateur

Station radio (local scout)

- Voir s'il est possible d'établir une installation extérieure de la station pendant le week-end ou les jours précédents ?
- Demande de permis, si nécessaire
- Demande d'événement à la ville
- Autorisation des parents pour le coucher
- Liste des effets personnels
- Liste d'épicerie
- Petits électroménagers (grille-pain, cafetière, frigo)

Équipement:

- Fils électriques et les équipements de sécurité,
- Vérifier que tous les câbles d'alimentation sont protégés contre les intempéries
- Prévoir une alimentation électrique de rechange – génératrice
- Batteries inspectées, chargées, en sécurité et protégées contre les risques de court-circuit
- Bornes de la batterie propre, saine et en bon état
- Tous les fils et câbles sont vérifiés et en état de fonctionner
- Protéger les câbles au sol pour éviter les chutes
- Appareils radio inspectés avant le jour J
- Vérifier les taux d'ondes stationnaires
- Inspecter l'état des antennes

Antennes et équipements RF

- Mise à jour des conditions météorologiques dans votre planification
- Vérification des conditions de propagation
- Protéger les antennes et mâts des piétons
- Respect des règles de sécurité lors de la mise en place des antennes sur des structures en hauteur (toit, tour, etc.)
- Vérifier la sécurité des emplacements proposés des tours et antennes – zone de sécurité si l'antenne ou la tour tombe
- Les antennes à fil, les haubans et câbles doivent être clairement visibles et inaccessibles au public
- Prévoir des équipements de sécurité – extincteur, ruban visible, etc.
- Prévoir des mises à la terre pour l'ensemble des équipements
- Prévoir des connecteurs, des fusibles, des stylos, du papier, des pages du journal radio (log book)
- Prévoir une trousse à outils incluant fer à souder, étain, etc.
- Prévoir des batteries de rechange et chargeur de batterie

Matériels divers

- Carte du monde
- Dictionnaire ou outils de traduction
- Badges du JSLO
- Certificat de participation
- Appareil photo
- Liste des fréquences d'appel
- Liste des répéteurs de la région
- Matériel didactique pour la séance d'information

Echolink

Note : Cette page est une copie de la page Web du site http://jotajoti.info/echolink-4/ de l'OMMS.

Echolink est un système qui permet de connecter des stations radioamateur entre elles via Internet. Est-ce que cela vous paraît bizarre ? Tout dépend du point de vue.

Le système Echolink permet de transmettre un signal radio à travers Internet. Des ordinateurs connectés à la fois à Internet et à une station radioamateur permettent cette opération. En contactant l'un ou l'autre, votre transmission peut passer des ondes radio à Internet et vice-versa. Echolink réunit utilisateurs de PC et stations radioamateurs dans une même communication. En fait, nul n'est besoin d'un équipement radioamateur pour contacter une station radioamateur n'importe où dans le monde. Vous avez seulement besoin d'un PC équipé d'une carte de son, d'un microphone et de haut-parleurs. Votre PC transmet votre voix à travers Internet, à une station radioamateur directement connectée à Internet.

Echolink peut connecter deux ordinateurs entre eux et/ou deux relais radio. Ce qui vous permet d'établir des contacts depuis un portable radio connecté à un relais répéteur. Votre communication est transmise par ce relais, via Internet, à un autre relais ou à un PC sur le réseau. L'autre relais transmet votre communication aux stations locales environnantes. De cette manière, vous pouvez parler à un radioamateur de la région du second relais. Ou à un radioamateur connecté directement à Echolink avec son PC.

Par exemple, un scout en camp à Nijkerk (Pays-Bas) établit des contacts radio avec le relais local d'Amersfoort. Utilisant Internet, le signal est transmis au relais principal de Sydney (Australie). Avec ce système, il peut avoir une agréable conversation avec un autre scout de Paramatta (proche de Sydney), qui utilise une station radio portative dans son camp. Un autre scout, situé à Roanoke (Virginie, USA) utilise la salle informatique de son école. Il peut se connecter lui-même au réseau Echolink et peut ainsi dialoguer avec les scouts de Nijkerk et de Sydney en même temps.

Avantages pendant le JSLO

Supposons que vous êtes dans une situation où il n'est pas possible de dresser une antenne ou que vous ayez accès à une salle informatique dans une école. Vous avez alors l'opportunité de participer au JSLO depuis un PC de l'école, il suffit de se connecter au réseau Echolink.

Enregistrement

Votre radioamateur doit enregistrer son indicatif dans Echolink qui vérifie sa licence. Il est maintenant possible de le faire en ligne simplement, et quelques jours suffisent pour recevoir la confirmation. N'attendez pas la dernière minute pour enregistrer votre indicatif sur Echolink. Enregistrez-vous sur Echolink avant le 1er octobre si vous souhaitez l'utiliser pendant JSLO.

Cliquez ici pour enregistrer votre station. (en anglais)

Configuration:

Les indicatifs d'événements spéciaux peuvent être utilisés dans Echolink, mais ils n'ont pas à être enregistrés ; utilisez plutôt l'indicatif du 1er opérateur. Le logiciel vous permet toutefois de décrire la station ; pour les stations JSLO, on vous demande d'inscrire comme description « JOTA: votre-indicatif », il sera ainsi aisément reconnu par le système. Des instructions détaillées sont disponibles ici.

Si votre station JSLO n'a pas de connexion Internet, vous pouvez quand même utiliser le système Echolink. Demandez à votre radioamateur de vous indiquer quelle station VHF ou UHF est reliée dans l'entourage de votre station JSLO. Ensuite, prenez contact avec l'opérateur de cette station. Les instructions de configuration sont disponibles ICI. (en anglais)

Informations complémentaires :

Vous trouverez détails, assistance technique et mode d'emploi d'Echolink à l'usage des radioamateurs sur le site web spécialisé .(en anglais)

Annexe 2 — Jamboree-sur-l'Internet

Étant donné que la participation au JSLI ne demande pas le concours d'un opérateur certifié, la participation au JSLI est moins complexe à organiser. Par contre, elle peut nécessiter l'aide d'une personne-ressource en informatique selon le type d'outils que vous allez utiliser et votre niveau de confort avec l'installation de ces outils sur un ordinateur.

Pour participer au JSLI vous avez besoin de : un ordinateur, un logiciel de chat (client IRC), un logiciel de messagerie (courriel) et d'une connexion Internet. Vous pouvez ajouter des éléments intéressants tels que caméra Web (webcam), micro et casque d'écoute, un projecteur, etc.

Pour débuter, il est fortement recommandé de vous munir d'une adresse courriel générique pour votre unité scoute si vous n'en possédez pas déjà une. Cette adresse évitera d'échanger vos adresses personnelles durant le JSLI. Si vous ne possédez pas d'adresse générique, vous pouvez utiliser les services suivants :
Microsoft : http://www.microsoft.com/fr-ca/outlook-com/,
Google : https://www.gmail.com/intl/fr-CA/mail/help/about.html.
Yahoo : https://cf.mail.yahoo.com/?src=fpctx

Outils et logiciel à utiliser

Scoutlink

ScoutLink, est le fournisseur officiel de l'OMMS depuis 2005 pour le JSLI. Il fournit le chat texte basé sur IRC (Internet Relay Chat) et le chat vocal en utilisant TeamSpeak pour JSLI. Pendant le JSLI, les scouts peuvent discuter d'un certain sujet, échanger des expériences et jouer à des jeux.

Si vous utilisez un réseau d'ordinateurs dans une école, une université, une bibliothèque ou une entreprise commerciale, vous pouvez rencontrer des problèmes avec le pare-feu de l'ordinateur pour l'utilisation de mIRC. Scoutlink offre un service en ligne de chat. Allez sur leur site web et allez dans "Web Chat (Java) "section. Le site Internet utilise la disposition similaire à mIRC et est facile à utiliser. Afin de ne pas surcharger le serveur Web durant le JSLI, n'utilisez le Webchat qu'en dernier recours et non en remplacement de mIRC.

Des opérateurs surveillent constamment les canaux de Scoutlink pour s'assurer que les conversations ne sont pas inopportunes et, avant tout,

qu'elles suivent les règles de base sur la protection des enfants, à savoir qu'aucune adresse courriel personnelle, aucune adresse privée ni numéro de téléphone, etc. n'est communiqué. Ceux qui ne suivent pas encore ces règles de sécurité sont priés de les appliquer, au risque de se voir exclus du canal.

Le site web de scoutlink vous donne toutes les informations sur comment utiliser le chat et les diverses ressources disponibles aux scouts.

mIRC

mIRC est un logiciel client de discussion instantanée (chat) utilisant le protocole IRC pour Microsoft Windows. Il est gratuit et facilement téléchargeable. Il permet également d'accéder aux serveurs de chat de Scoutlink. Le logiciel peut être téléchargé à partir de www.mirc.com. Son utilisation n'est cependant pas très conviviale et demande une certaine dextérité informatique.

JOTI TV

Joti TV est aussi un autre moyen de communiquer avec des scouts de partout. Il s'agit d'un nouvel outil développé par un groupe de scouts des Pays-Bas. L'OMMS reconnaît officiellement cet outil pour le JSLI.

Il se divise en deux parties : Digital Campfire et JOTICafe.

Digital Campfire capture une image de votre caméra Web toutes les 15 secondes. Cette image est transmise à joti.tv qui la place sur la galerie de photos. Avec tous les autres scouts qui envoient des photos, vous faites partie du plus grand rassemblement de scouts du monde entier .

Joti Cafe est un lieu de rencontre pour les scouts participant au JSLI. JOTIcafe vous permet de bavarder avec d'autres scouts via vidéoconférence.
Pour vous connecter, vous devez utiliser vos données de compte du site www.scout.org.

Vous pouvez suivre JOTItv sur Twitter en suivant le compte @JOTItv.

Teamspeak sur Scoutlink

Teamspeak est un logiciel qui permet de parler aux utilisateurs partout dans le monde comme irc, mais, au lieu d'utiliser votre clavier, vous parlez à l'autre en utilisant votre propre voix.

Un service a été installé sur Scoutlink afin de fournir un terrain stable pour le système. Tous les utilisateurs Scoutlink IRC sont invités à participer, et à voir comment cela fonctionne et à en profiter.

Vous pouvez trouver tous les détails sur ce logiciel à installer et comment se connecter à Teamspeak : http://www.scoutlink.net/get-connected/ways-to-connect/voice-chat/.

JOTI Radio

Fatigué d'avoir à parler ou à taper toutes les fins de semaine? Asseyez-vous, détendez-vous et écoutez les émissions spéciales de JOTI Radio, votre station Internet préférée pour la fin de semaine du JSLO-JSLI. Pour rejoindre la station JOTI radio, allez à l'adresse Web suivante : http://www.jotiradio.org/

Médias sociaux

Des services tels que Skype et Google Hanghouts (anciennement Google Talk) vous permettent de communiquer avec d'autres scouts avec audio et vidéo. Comment trouver un scout à qui parler? Jetez un œil dans la liste d'inscription JOTA-JOTI sur http://jotajoti.info, trouvez un groupe scout actif, par exemple sur Skype et invitez-les à se réunir à Skype ou Google Hanghouts.

Skype
Pour télécharger le logiciel, veuillez vous référer au site suivant :
www.skype.com/fr

Google Hanghouts
Pour télécharger le logiciel, veuillez vous référer au site suivant :
www.google.com/hangouts

Twitter

Le compte officiel Twitter officiel est @jotajoti. Si vous désirez communiquer des renseignements sur le JSLO-JSLI ou encore en lire, utilisez le hashtag #jotajoti.

Facebook
Le compte officiel du JSLO-JSLI sur Facebook est :
https://www.facebook.com/jota.joti.wosm

Instagram
Le compte officiel du JSLO-JSLI sur Instagram est :
https://instagram.com/jota_joti/

L'utilisation d'autres médias sociaux tels que Flicker, Youtube, etc.

Il existe un choix de plus en plus vaste de médias sociaux. Plusieurs de ceux-ci peuvent être utilisés pendant la fin de semaine du JSLI afin d'agrémenter l'expérience des jeunes.

Vous devrez néanmoins faire en sorte que vos scouts utilisent ces outils dans un esprit scout et de façon sécuritaire. Une supervision constante est fortement suggérée.

Liste de préparation au JSLI

Lieux de l'activité

- Demande de permis, si nécessaire
- Demande d'événement à la ville
- Autorisation des parents pour le coucher
- Liste des effets personnels
- Liste d'épicerie
- Petits électroménagers (grille-pain, cafetière, frigo)

Les ordinateurs et Internet

- Vérification de l'accès à Internet et de la bande passante
- Assurez-vous que tous les ordinateurs sont mis à jour avant le week-end
- Vérification des logiciels et accès qui seront utilisés
- Portez une attention particulière au logiciel pare-feu
- Faire l'impression des divers modes d'emploi
- Vérifier les routeurs et modems
- Si vous utilisez le Wi-Fi, vérifiez la couverture
- Barre multiprise
- Extensions électriques
- Webcam

Matériels divers

- Carte du monde
- Dictionnaire ou outils de traduction
- Badges du JSLI
- Certificat de participation
- Appareil photo

Nétiquette pour le JSLI

Comme les scouts, nous vivons nos vies selon un code de conduite. Ce code est exprimé dans la loi scoute, Promesse, et devise. Lorsqu'il est appliqué à Internet, ce code peut être désigné comme Nétiquette:

Pratiquer la Loi scoute partout sur Internet.

- Un scout est courtois: respecter les formes, les mœurs et les coutumes établies par convention comme étant acceptables ou nécessaires dans les relations sociales, dans une profession, ou dans la vie officielle tout en utilisant l'Internet.
- Répondre à tous les messages qui sont reçus.
- Si vous vous engagez à envoyer des informations ou à échanger des badges — tenez votre parole.
- Lorsque vous utilisez le courriel, ou même au moment de signer le livre d'or de quelqu'un, ne pas utiliser un langage qui pourrait offenser les autres. Aussi, soyez positif, constructif, et se concentrer sur l'aspect ludique de l'événement JOTAJOTI

Sécurité

- Ne donnez jamais vos noms, prénoms, adresse de votre domicile, numéro de téléphone, l'école ou même l'envoi d'un courriel ou en bavardant avec IRC.
- Si vous recevez un courriel ou une autre communication Internet que vous pensez être étrange ou inhabituelle, demander à votre animateur ou l'un de vos parents d'y jeter un coup d'œil, juste pour être sûr.
- Si vous recevez un courriel ou autre communication Internet d'un inconnu qui veut vous rencontrer, ou une demande des renseignements personnels, ne répondez pas! Informez votre animateur.

Annexe 3 — Le J-Code

Développé par un groupe d'organisateurs nationaux de JOTA, suivant l'idée de Dave Gemmell, NJO de Sud-Afrique, le J-code vise à rendre possible une communication de base entre les scouts qui n'ont aucune langue en commun. C'est une manière amusante d'essayer de faire connaissance avec des gens avec qui, autrement, vous ne pourriez ne pas communiquer. Le J-code est analogue au Q-code souvent employé par les radioamateurs. Le code peut être utilisé pour les contacts de radio pendant le week-end du JSLO. Il est approprié aussi bien à l'IRC pendant le JSLI.

Personnel	Scout
JWN = mon nom est..... JFC = je viens de.... (pays) JHO = j'ai..... ans. JWA = mon adresse est..... JEM = notre adresse de courriel est..... JWL = la langue que je parle est... 1 = Anglais 2 = Français 3 = Espagnol 4 = Portugais 5 = Russe 6 = Allemand 7 = Néerlandais 8 = Italien	JCS = je suis un louveteau. JSC = je suis un scout. JFJ = Je suis une jeannette. JGI = je suis une guide. JRS = je suis un scout Routier. JRG = je suis une guide Ranger. JLS = je suis animateur scout. JWG = j'appartiens au groupe.... JHJ = bon JOTA/JOTI JSW = amitiés scoutes

Généralités
JAC = nous campons.
JWB = le temps ici est...
1 = nuageux
2 = pluvieux
3 = pluie très forte
4 = neigeux
5 = beau

Afin de poser une question, ajoutez juste la lettre "X" à la fin du code particulier, par exemple:
JWN = mon nom est..... JWNX = quel est votre nom?
JHO = j'ai..... ans. JHOX = quel âge avez-vous?

Annexe 4 — Liste des abréviations

ASC	Association des scouts du Canada
EADT	Australian Eastern Daylight time
EDT	Eastern Daylight Time (Voir HNE en français)
GMT	Greenwich Mean Time (maintenant l'abréviation UTC est utilisée)
HAE	Heure avancée de l'Est
HNE	Heure normale de l'Est
IRC	Internet Relay Chat (Relais internet de conversation)
JID	Jamboree identity codes
JSLI	Jamboree-sur-l'Internet
JSLO	Jamboree-sur-les-Ondes
JOTA	Jamboree-on-the-air
JOTI	Jamboree-on-the-Internet
OMMS	Organisation mondiale du mouvement scout
RAC	Radio Amateur du Canada
RAQI	Radio Amateur du Québec inc.
UTC	Coordinated Universal Time (Temps universel coordonné)

Annexe 5

Jamboree-sur-les-Ondes (JSLO) / Jamboree-sur-l'internet (JSLI)
Trucs et astuces - Défis d'animation

Maintenant que vous avez sans doute résolus ou en voie de résoudre le côté technique, vous devez planifier les activités à faire avec les jeunes de votre unité.

Pour les unités enfants (castors/hirondelles, louveteaux et exploratrices), il est suggéré de préparer vos jeunes lors d'une réunion précédente du JSLO-JSLI. Vous pouvez préparer avec eux une série de questions/réponses; genre quel âge as-tu, décris-moi ta ville, quel est ton repas en camp préféré, afin de susciter la discussion. Également, vous devrez identifier qui va manipuler le clavier; un

adulte, un(e) pisteur ou encore tous les jeunes à tour de rôle. Si vous avez plus d'un ordinateur, allez-vous les distribuer par sizaine. Un jeune de chaque sizaine peut-être en charge d'identifier sur une carte les pays contactés. Vous pouvez préparer un chant que la sizaine ou l'unité pourra chanter. Une partie d'improvisation sur vidéoconférence pourrait être intéressante à faire. Il existe également une façon facile de communiquer dans les langues étrangères. L'OMMS a développé le code « J ». Il vous permet de communiquer dans toutes langues à travers d'un code de lettre représentant une question ou une réponse. Voir le guide de participation au JSLO-JSLI sur le site des Scouts du Montréal métropolitain.

L'OMMS propose également quelques activités, tel que le JAMPUZZ, une sorte de carte de bingo à compléter lors d'échange de code d'identification. Vous devrez enregistrer votre unité au préalable sur le site JSLO-JSLI de l'OMMS à : http://world-jotajoti.info/. Pour les unités qui auront l'occasion de de participer au JSLO avec un radioamateur, une petite séance d'information sur la radio est suggérée.

Les unités adolescentes, en plus des activités décrites plus haut, peuvent profiter de la fin de semaine pour en faire un camp d'automne, soit dans un local ou encore sous la tente. Bien sûr, un camp sous la tente

peut amener son lot de défis, et pourquoi pas. Si l'expérience urbaine vous intéresse, n'oubliez pas de demander l'autorisation de la municipalité ou l'organisme responsable du site. Si vous y aller pour un camp de fin de semaine, n'oubliez pas de prévoir différentes activités extérieur pour que les jeunes puissent bouger un peu. Pourquoi ne pas en profiter pour échanger des messages à distance en sémaphore, en signaux lumineux (code morse) ou encore un grand-jeux d'orientation. Ces activités sont en ligne avec la communication sans fil et peuvent même permettre à un jeune d'aller chercher un brevet technique. Il est aussi possible d'organiser une intertroupe ou un interposte durant la fin de semaine. Le point de rassemblement pourrait être à décoder lors des échanges effectués entre les deux unités. Des indices le long du parcours peuvent être également semés pour pigmenter le jeu. Vous pouvez aussi profiter de cette fin de semaine pour faire un atelier technique tel que la fabrication d'une antenne de radioamateur ou d'un transmetteur de code morse. Dans les unités adolescentes, les postes d'action prennent une plus grande place dans la vie des jeunes. N'hésitez pas à utiliser les postes d'action des jeunes : responsable de la cartographie pour identifier les pays contactés, responsable des communications pour inviter des V.I.P. ou des médias, etc.

Bref, les activités sont diverses et ne se limitent pas à échanger quelques phrases sur les ondes ou via un clavier. Plus dynamique sera l'activité, et plus l'expérience sera enrichissante pour les jeunes. N'ayez pas peur de faire preuve de créativité avec vos jeunes pour rendre l'expérience intéressante.

ANNEXE 6

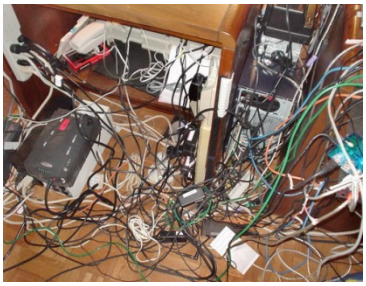
Jamboree-sur-les-Ondes (JSLO) / Jamboree-sur-l'internet (JSLI)
Trucs et astuces - Défis techniques

Vous avez décidés avec votre unité ou votre groupe de participer au Jamboree-sur-les-Ondes (JSLO)/Jamboree-sur-l'internet (JSLI). Bravo, vous avez faits un excellent choix. Vous avez sans doute trouvé un local, obtenu les services d'un radioamateur pour le JSLO si c'est le cas, et vous avez un accès à Internet. Non? Voici alors quelques astuces pour vous aider.

Pour la portion JSLO, pas le choix, vous devez passer par un radioamateur. L'utilisation d'un appareil radioamateur est règlementée au Canada et seul un détenteur de certificat de radioamateur peut les opérer. Vous pouvez communiquer avec un club de radioamateur pour vous aider dans votre démarche. Au Québec, il existe Radio-Amateur du Québec inc (RAQI) qui est l'équivalent du regroupement provincial de radioamateur, Our Radio Amateur Canada (RAC), qui peuvent vous aider à trouver des radioamateurs.

Vous n'avez pas accès à Internet dans votre local. Vérifier auprès des autres organismes ou de la municipalité si on peut vous donner un accès temporaire à leur réseau. Aussi, la majorité des téléphones intelligents ont une fonctionnalité de borne WiFi. Mais attention, vérifier avec votre fournisseur de service sans fil votre abonnement; l'utilisation du vidéo chat, Skype par exemple, consomme beaucoup d'octets. Vous devez également vérifier l'abonnement si l'activité se passe chez un animateur ou un parent. Il est également possible de louer des équipements offert par les fournisseurs de service sans fil tel qu'un modem USB qui se branche sur un ordinateur ou encore un router sans fil qui offre l'accès WiFi à travers un réseau cellulaire. Évidemment, le coût de ses appareils est plus élevé.

Il vous manque d'ordinateur? Vous pouvez utiliser un logiciel IRC, Skype, Hangout, sur les tablettes d'Apple ou sous Android. Par contre, la vidéoconférence à plus de 2 ne fonctionne pas avec tous les logiciels en version tablette.

Vous voyez grand? Il est possible de brancher la sortie vidéo de votre ordinateur sur une télévision à écran plat ou un projecteur au mur et faire de la vidéoconférence à grande échelle.

Dans tous les cas, prenez quelques heures avant la fin de semaine pour vérifier votre matériel et de faire des essais de fonctionnalité, dessiner un schéma de branchement, identifier vos câbles. Vous éviterez un stress inutile lors de la journée de l'activité.